

DAMMSUGARE

Handhållen dammsugare

STØVSUGER

Håndholdt støvsuger

PÖLYNIMURI

Kädessä pidettävä pölynimuri

STØVSUGER

Håndholdt støvsuger



DAMMSUGARE

Handhållen dammsugare

Läs manualen innan dammsugaren används, och spara den för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Vidtag alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid dammsugning, samt tänk på följande:

- Använd inte och ladda inte apparaten utomhus.
- Dammsugaren är inte en leksak. Håll den utom räckhåll för barn.
- lakttag extra stor försiktighet vid dammsugning i barns närhet.
- Använd dammsugaren endast på det sätt som beskrivs i dessa anvisningar. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Tryck inte in något i dammsugarens öppningar. Dammsug inte om luftintaget är helt eller delvis blockerat.
- Sug inte upp något som brinner, glöder eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska, då det kan orsaka brand..
- Sug inte upp giftiga vätskor och substanser eller brandfarliga/explosionsfarliga ämnen som bensin, och dammsug inte heller i närheten av sådana substanser.
- Dammsug inte utan uppsamlare eller filter, eller med ett fuktigt filter.
- Använd inte dammsugaren om kabeln eller stickkontakten är skadad. Om apparaten inte fungerar som den ska, har tappats eller på annat sätt blivit skadad, lämnad utomhus eller tappad i vatten, lämna den till en behörig elinstallatör.
- Fresta inte på kabeln. Bär inte laddaren eller basdelen i kabeln, dra inte i kabeln för att koppla loss den från ett vägguttag. Håll istället i laddaren och dra för att koppla isär.
- Håll kabeln på avstånd från varma ytor. Dra inte kabeln runt skarpa hörn. Stäng inte en dörr på laddningskabeln.
- Hantera aldrig stickkontakten eller apparaten med fuktiga händer.
- Använd inga smörjmedel av något slag på dammsugarens motor.
- Denna produkt inkluderar ett laddningsbart Ni-Ca-batteri. Försök inte elda upp batteriet eller utsätta det för höga temperaturer, eftersom det då kan explodera.
- Vid laddning av batteriet, använd endast laddaren som följer med produkten.
- Dra ut laddaren från vägguttaget innan dammsugaren ska rengöras eller hanteras på annat sätt.
- Under extrema förhållanden kan batteriet läcka. Om vätskan hamnar på huden, tvätta genast med tvål och vatten, eller neutralisera med en mild syra som t.ex. citronjuice eller vinäger. Om vätskan kommer i ögonen, skölj dem genast med rent vatten i 10 minuter och kontakta sjukvården.
- Överlåt alltid reparationsarbete åt behörig elinstallatör eller elfirma.

(EU) 2019/1782 KRAV PÅ EKODESIGN FÖR EXTERNA NÄTAGGREGAT

OFFENTLIGGJORD INFORMATION	VÄRDE OCH PRECISION	ENHET
Tillverkarens namn, varumärke, organisationsnummer och adress.	Biltema AB Garnisonsgatan 26, 2 TR SE-254 66 Helsingborg BNS Org. nr.: 556672-2822	
Modellbeteckning	YLJXA-E100020	
Ingående spänning	100~240	V
Ingående frekvens	50/60	Hz
Utgående spänning	10	V
Utgående ström	0.2	A
Utgående effekt	2	W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	72,2	%
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	-	%
Elförbrukning vid noll-last	0,1	W

DELAR

1. Damm/vätskeuppsamlare
2. Lossningsknapp
3. Indikatorlampa
4. Strömbrytare ON/OFF (PÅ/AV)
5. Handtag
6. Motordel
7. Motorfilter
8. Borste
9. Fogmunstycke
10. Väggekonsol
11. Laddare
12. Våtmunstycke



FÄSTA VÄGGKONSOLEN

Välj en plats inomhus, i närheten av ett vägguttag och utan risk för fukt.

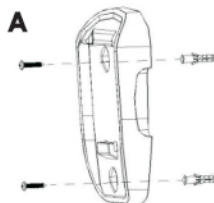
Sätt konsolen mot väggen – tänk på att dammsugaren ska hängas med handtaget uppåt.

Markera med en blyertspenna var skruvhålen ska borras i väggen.

Förborra skruvhålen.

Plugga hålen och skruva in skruvarna till ca. 4 mm från väggen.

Trä konsolens hål på skruvhuvudena och tryck neråt, så att skruvarna låser mot hållens smalare del.



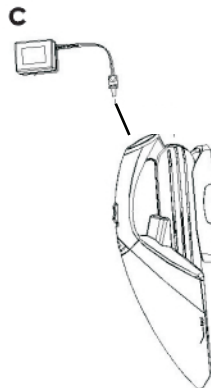
LADDA DAMMSUGARENS BATTERI

Innan dammsugaren används första gången ska batteriet laddas i ca. 16 timmar. Ett fulladdat batteri ger ca. 10–12 minuters dammsugning.

Laddaren ska anslutas till 230 V, 50 Hz.

Viktigt! ! Laddaren och kabeln kan inte repareras. Om de går sönder måste de bytas ut – kontakta i så fall Biltema kundtjänst.

Häng dammsugaren på konsolen med handtaget uppåt (en krok på baksidan av apparaten gör att den enkelt fäster på konsolen, se bild C). Se till att kontakten fäster i öppningen på baksidan av apparaten. Anslut laddarens stickkontakt till ett 230 V vägguttag. Laddningsindikatorn börjar lysa, vilket betyder att dammsugaren är korrekt placerad på konsolen och att laddningen har börjat. Laddningsindikatorn kommer att lysa även när batteriet är fulladdat. Dammsugaren kan lämnas kvar på konsolen länge utan risk att förstöras.



Ladda inte batteriet om rumstemperaturen är under 0 °C eller högre än 37 °C. Under användning blir laddaren varm, vilket är fullt normalt. Den svalnar av så snart laddningsprocessen är klar.

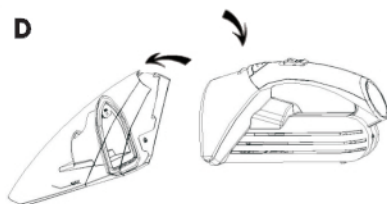
ANVÄNDA DAMMSUGAREN

När apparaten är fulladdad, lyft av den från konsolen. Slå på dammsugaren via strömbrytaren ON/OFF. Rör munstycket horisontellt mot den yta som ska dammsugas. Slå av dammsugaren via strömbrytaren ON/OFF. Tips: Apparaten är utrustad med ett fogmunstycke. Det kan användas för att minska risken för repor på dammuppsamlaren. Fogmunstycket är idealiskt till rengöring av ytor som är svåra att nå är. Vid rengöring av horisontella, fuktiga ytor, använd våtmunstycket direkt monterat på damm/vätskeuppsamlaren.

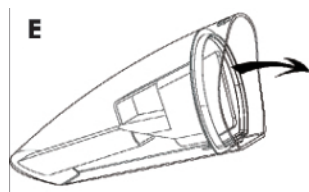
UNDERHÅLL

Det är mycket viktigt att rengöra filtret och dammuppsamlaren. Filtret gör att dammsugaren fungerar optimalt och att obehaglig lukt från uppsugen vätska och fuktiga partiklar undviks.

Ta av dammuppsamlaren genom att trycka in knappen på ovansidan av apparaten (bild D). Det är bäst att göra detta över en soptunna.



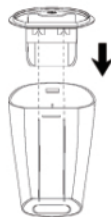
Ta bort filtret och filterhållaren (bild E).



Töm dammupsamlaren. Tvätta den i tvål-
vatten om det behövs.

För att kunna tvätta filtret, dra ut det ur hål-
laren. Skaka av filtret. Vid behov, tvätta det i
tvålsvatten, skölj det och låt det torka helt.

När filtret är rent och torrt, sätt tillbaka det i
hållaren (den vävda sidan mot hållaren) och
montera in filterhållaren i dammsugaren. Se till
att räfflorna på filterhållarens kant är riktade
mot ribborna i dammupsamlaren (bild G).
Det är mycket viktigt att filterhållaren är kor-
rekt monterad, eftersom den ska täta mellan
dammupsamlaren och motorn.



WARNING! Under inga omständigheter får
motordelen (den del som man laddar) komma i
kontakt med vatten. Får ej maskindiskas, hand-
diskas eller på något sätt rengöras med vätska!

Om filtret är alltför smutsigt eller om det är
sönder måste det bytas ut. Kontakta i så fall
Biltema kundservice.

När filtret har bytts ut, fäst dammupsamlaren
på motordelen.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektro-
niska produkter, däribland alla typer
av batterier, ska lämnas till avsett
insamlingsställe för återvinning. (En-
ligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/
EC).



WARNING! Denna apparat innehåller uppladd-
ningsbara batterier. Försök inte förstöra eller
ta isär batteriet eller ta bort någon av delarna.
Ni-MH-batterier måste återvinnas. Rör aldrig
vid terminalerna med metallobjekt eller kropps-
delar eftersom det kan leda till kortslutning. Låt
inte barn komma i kontakt med batteriet. Om
dessa anvisningar inte följs kan resultatet bli
brand och/eller allvarlig personskada.

STØVSUGER

Håndholdt støvsuger

Les bruksanvisningen før du tar støvsugeren i bruk, og ta vare på den for å kunne slå opp i den senere.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

laktta alltid grunnleggende sikkerhetstiltak ved støvsuging, og tenk på følgende:

1. Bruk ikke og lad ikke apparatet utendørs.
2. Støvsugeren er ikke et leketøy. Hold den utenfor rekkevidde for barn.
3. Vær ekstra forsiktig når du støvsuger med barn i nærheten.
4. Bruk støvsugeren kun som beskrevet i disse anvisningene. Bruk kun tilbehør som anbefales av produsent.
5. Trykk ikke noe inn i støvsugerens åpninger. Støvsug ikke dersom luftinntaket er helt eller delvis blokkert.
6. Sug ikke opp noe som brenner, gløder eller ryker, f.eks. sigaretter, fyrstikker eller varm aske, fordi dette kan forårsake brann.
7. Sug ikke opp giftige væsker og stoffer eller brannfarlige/eksplosjonsfarlige stoffer som bensin, og støvsug heller ikke i nærheten av slike stoffer.
8. Støvsug ikke uten oppsamlere eller filter, eller med et fuktig filter.
9. Bruk ikke støvsugeren dersom kabel eller støpsel er skadet. Dersom apparatet ikke fungerer som det skal, har blitt mistet i bakken eller på annen måte blitt skadet, blitt værende utendørs, eller mistet i vann, lever det inn til en kvalifisert einstallatør.
10. Belast ikke kabelen. Bær ikke laderen eller basedelen i kabelen, dra ikke i kabelen for å koble fra stikkkontakten. Hold i stedet i laderen, og dra for å koble fra hverandre.
11. Hold kabelen på avstand fra varme flater. Dra ikke kabelen rundt skarpe hjørner. Lukk ikke en dør på ladekabelen.
12. Hånder aldri støpsel eller apparat med fuktige hender.
13. Bruk ikke noen som helst form for smøremiddel på støvsugerens motor.
14. Dette produktet inkluderer et oppladbart Ni-Ca-batteri. Kast ikke batteriet i åpen ild, og utsett det heller ikke for høye temperaturer, fordi det da kan eksplodere.
15. Ved lading av batteriet, bruk kun laderen som leveres med produktet.
16. Dra laderen ut av stikkkontakten før støvsugeren skal rengjøres eller håndteres på andre måter.
17. Under ekstreme forhold kan batteriet lekke. Dersom væsken skulle havne på huden, vask straks med såpe og vann, eller nøytraliser med en mild syre som f.eks. sitronsaft eller eddik. Dersom væsken kommer i øynene, skyl dem straks med rent vann i 10 minutter og kontakt lege.
18. Overlat alltid reparasjonsarbeid til kvalifisert einstallatør eller elbedrift.

(EU) 2019/1782 KRAV TIL EKODESIGN AV EKSTERNE STRØMFORSYNINGER

OFFENTLIG INFORMASJON	VERDI OG PREISJON	ENHET
Produsentens navn, varemerke, organisasjonsnummer og adresse.	Biltema AB Garnisonsgatan 26, 2 TR SE-254 66 Helsingborg BNS Org. nr.: 556672-2822	
Modellbetegnelse	YLJXA-E100020	
Spenning inn	100~240	V
Frekvens inn	50/60	Hz
Spenning ut	10	V
Strøm ut	0,2	A
Effekt ut	2	W
Gjennomsnittlig virkningsgrad i aktiv modus	72,2	%
Virkningsgrad ved lav belastning (10 %)	-	%
Strømforbruk ved null belastning	0,1	W

DELER

1. Støv/væskeopsamler
2. Løsneknapp
3. Indikatorlampe
4. Strømbryter ON/OFF (PÅ/AV)
5. Håndtak
6. Motordel
7. Motorfilter
8. Børste
9. Fugemunnstykke
10. Veggbrakett
11. Lader
12. Våtmunnstykke



FESTE VEGGBRAKETTEN

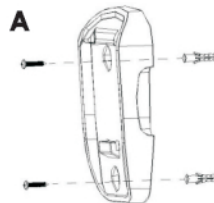
Velg et sted innendørs, i nærheten av en stikkontakt og uten risiko for fukt.

Sett braketten mot veggen – tenk på at støvsugeren skal henges med håndtaket oppover. Merk av med en blyant hvor skruehullene skal bores i veggen.

Forbor skruehullene.

Plugg hullene og skru inn skruene til ca. 4 mm fra veggen.

Trø brakettens hull på skruehodene og trykk nedover, slik at skruene låses mot hullenes smaleste del.



LADE STØVSUGERENS BATTERI

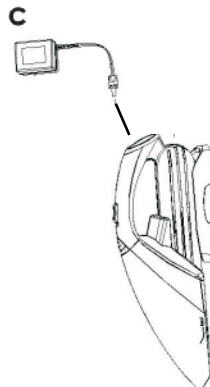
Før støvsugeren tas i bruk for første gang, skal batteriet lades i ca. 16 timer. Et fulladet batteri gir ca. 10–12 minutters støvsuging.

Laderen skal kobles til 230 V, 50 Hz.

Viktig! Lader og kabel kan ikke repareres. Om de skulle gå i stykker, må de skiftes ut – kontakt i så fall Biltema kundeservice.

Heng støvsugeren på braketten med håndtaket oppover (en krok på baksiden av apparatet gjør at den enkelt festes på braketten, se bilde C).

Se til at kontakten festes i åpningen på baksiden av apparatet. Koble laderens støpsel til en 230 V stikkontakt. Ladeindikatoren begynner å lyse, noe som betyr at støvsugeren er korrekt plassert på braketten, og at lading har begynt. Ladeindikatoren lyser også når batteriet er fulladet. Støvsugeren kan bli værende på braketten lenge uten risiko for å bli ødelagt.



Lad ikke batteriet om romtemperaturen er under 0 °C eller høyere enn 37 °C.

Under bruk blir laderen varm, noe som er helt normalt. Den avkjøles så snart ladeprosessen er ferdig.

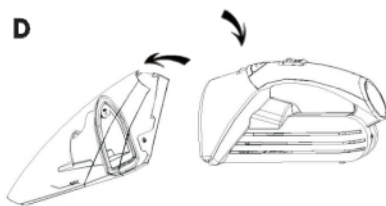
BRUKE STØVSUGEREN

Når apparatet er fulladet, løft det av braketten. Slå på støvsugeren via strømbryteren ON/OFF. Beveg munnstykket horisontalt mot flaten som skal støvsuges. Slå av støvsugeren via strømbryteren ON/OFF. Tips: Apparatet er utstyrt med et fugemunnstykke. Dette kan brukes for å redusere risikoen for riper på oppsamleren. Fugemunnstykket er ideelt for rengjøring av flater som er vanskelige å komme til. Ved rengjøring av horisontale, fuktige flater, bruk våtmunnstykket montert rett på oppsamleren.

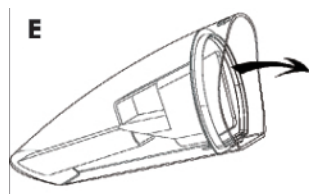
VEDLIKEHOLD

Det er svært viktig å rengjøre filteret og oppsamleren. Filteret gjør at støvsugeren fungerer optimalt, og at ubehagelig lukt fra oppsugd væske og fuktige partikler unngås.

Ta av oppsamleren ved å trykke inn knappen oppå apparatet (bilde D). Det er best å gjøre dette over en søppelbøtte.



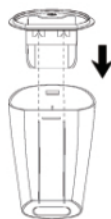
Ta av filteret og filterholderen (bilde E).



Tøm oppsamleren. Vask den om nødvendig i såpevann.

For at filteret skal kunne vaskes, må det dras ut av holderen. Rist av filteret. Ved behov, vask det i såpevann, skyll det, og la det tørke helt.

Når filteret er rent og tørt, sett det tilbake i holderen (den vevde siden mot holderen), og monter filterholderen i støvsugeren. Se til at rillene på filterholderens kant er rettet mot flensene i oppsamleren (bilde G). Det er svært viktig at filterholderen er korrekt montert, fordi den skal tette mellom oppsamleren og motoren.



ADVARSEL! Under ingen omstendigheter må motordelen (den delen som lades) komme i kontakt med vann. Den må ikke maskinvaskes, håndvaskes eller på noen måte rengjøres med væske!

Om filteret er altfor tilsmusset, eller om det er i stykker, må det skiftes ut. Kontakt i så fall Biltema kundeservice.

Når filteret har blitt skiftet ut, fest oppsamleren på motordelen.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



ADVARSEL! Dette apparatet inneholder oppladbare batterier. Prøv ikke å ødelegge eller ta i fra hverandre batteriet eller fjerne noen av delene. NiMH-batterier må gjenvinnes. Berør aldri terminalene med en metallgjenstand eller kroppsdeler fordi dette kan føre til kortslutning. La ikke barn komme i kontakt med batteriet. Om disse anvisningene ikke følges, kan resultatet bli brann og/eller alvorlig personskade.

PÖLYNIMURI

Kädessä pidettävä pölynimuri

Lue käyttöohje ennen pölynimurin käyttämistä, ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA VAROITUS!

Ryhdy aina perustason turvatoimiin, kun imuroit. Ota seuraavat huomioon:

1. Älä käytä tai lataa laitetta ulkona.
2. Pölynimuri ei ole lelu. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.
3. Toimi erittäin varovaisesti, kun imuroit lasten lähellä.
4. Käytä pölynimuria vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Käytä vain valmistajan suosittelemia tarvikkeita.
5. Älä työnnä mitään pölynimurin aukkoihin. Älä imuroi, jos ilmanotto on kokonaan tai osittain tukossa.
6. Älä imuroi mitään palavaa, hehkuva tai savuavaa, kuten savukkeennatsoja, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa. Muutoin voi tulipalo.
7. Älä imuroi myrkyllisiä nesteitä tai aineita tai palo- tai räjähdysherkkiä aineita, kuten bensiiniä. Älä myöskään imuroi tällaisten aineiden läheisyydessä.
8. Älä koskaan imuroi, jos pölynimurissa ei ole pölysäiliötä tai suodatinta tai jos suodatin on kostea.
9. Älä käytä pölynimuria, jos sähköjohto tai pistoke on vaurioitunut. Jos laite ei toimi oikein, jos se on pudonnut tai vaurioitunut,

jos se on jäänyt ulos tai jos se on joutunut veteen, toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon.

10. Älä vedä johdosta. Älä kanna laturia tai latausosaa johdosta. Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä sähköjohdosta. Pidä sen sijasta kiinni laturista. Irrota osat toisistaan vetämällä.
11. Pidä sähköjohto kaukana lämpimistä pinoista. Älä vedä sähköjohtoa terävän kulman ympäri. Älä jätä sähköjohtoa suljetun oven väliin.
12. Älä koske pistokkeeseen tai laitteeseen kostein käsin.
13. Älä lisää mitään voiteluaineita pölynimurin moottoriin.
14. Tämä tuote sisältää ladattavan Ni-Cd-akun. Älä yritä polttaa akkua äläkä altista sitä korkealle lämpötilalle. Muutoin se voi räjähtää.
15. Lataa akku vain tuotteen mukana toimitetulla laturilla.
16. Irrota laturin pistoke pistorasiasta ennen pölynimurin puhdistamista tai käsittelemistä.
17. Akku voi vuotaa ääriolosuhteissa. Jos akkunestettä joutuu iholle, pese se heti pois vedellä ja saippualla tai neutraloi se miedolla hapolla, kuten sitruunamehulla tai etikalla. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä runsaalla vedellä 10 minuutin ajan ja ota yhteys terveydenhoidon ammattilaiseen.
18. Kaikki korjaustyöt on aina annettava pätevän sähköasentajan tai huoltokorjaamon tehtäviksi.

(EU) 2019/1782 ULKOISTEN TEHOLÄHTEIDEN EKOLOGISEN SUUNNITTELUN VAATIMUKSET

JULKAISTUT TIEDOT	ARVO JA TARKKUUS	YKSIKKÖ
Valmistajan nimi, tavaramerkki, yritystunnus ja osoite.	Biltema AB Garnisonsgatan 26, 2 TR SE-254 66 Helsingborg BNS Org. nr.: 556672-2822	
Mallimerkintä	YLJXA-E100020	
Tulojännite	100~240	V
Tulotaaajuus	50/60	Hz
Lähtöjännite	10	V
Lähtövirta	0,2	A
Lähtöteho	2	W
Keskimääräinen hyötysuhde aktiivisessa tilassa	72,2	%
Hyötysuhde pienellä kuormalla (10 %)	-	%
Sähkönkulutus nollakuormalla	0,1	W

OSAT

1. Pöly/nestesäiliö
2. Irrotuspainike
3. Merkkivalo
4. ON/OFF-virtakatkaisin
5. Kahva
6. Moottoriosa
7. Moottorisuodatin
8. Harja
9. Rakosuulake
10. Seinäkonsoli
11. Laturi
12. Märkäsuulake



SEINÄKONSOLIN KIINNITTÄMINEN

Valitse seinäkonsolille paikka sisätilasta sähköpistokkeen läheltä ja kaukaa kosteudesta.

Aseta konsoli seinää vasten. Muista, että pölynimuri on ripustettava kahva ylöspäin.

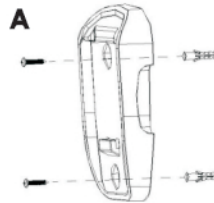
Merkitse seinään porattavat ruuvinreikien paikat lyijykynällä.

Esiporaa ruuvinreiät.

Aseta reikiin tulpat. Ruuvaa ruuvit tulppiin, kunnes ruuvia on näkyvissä enää noin 4 mm.

Aseta konsolin aukot ruuvien päiden päälle.

Paina konsolia alaspäin, jotta ruuvit lukittuvat aukkojen kapeisiin osiin.



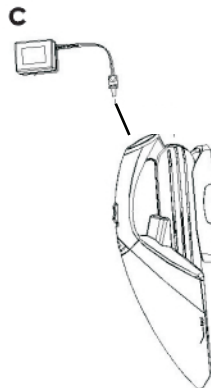
PÖLYNIMURIN AKUN LATAAMINEN

Akkua on ladattava noin 16 tuntia ennen pölynimurin ensimmäistä käyttökertaa. Täyteen ladatussa akussa riittää virtaa noin 10 minuutin imurointia varten.

Laturi on yhdistettävä 230 voltin ja 50 Hz:n pistorasiaan.

Tärkeää! Laturia ja johtoa ei voi korjata. Jos ne vaurioituvat, ne on vaihdettava. Ota tällöin yhteys Bilteman asiakaspalveluun.

Ripusta pölynimuri konsoliin kahva ylöspäin. Pölynimuri tarttuu konsoliin helposti takaoosan koukun avulla (ks. kuva C). Varmista, että liitos osuu laitteen takaosan aukkoon. Yhdistä laturin pistoke 230 voltin sähköpistorasiaan. Latausmerkkivalo syttyy sen merkiksi, että pölynimuri on oikein paikallaan konsolissa ja että lataaminen on alkanut. Latausmerkkivalo palaa silloinkun, kun akku on ladattu täyteen. Pölynimuri voidaan jättää paikalleen konsoliin pitkäksi ajaksi ilman sen vaurioitumisen vaaraa.



Älä lataa akkua, jos huoneenlämpötila alittaa 0 °C tai ylittää 37 °C.

Laturi lämpenee lataamisen aikana. Se on täysin normaalia. Se jäähtyy, kun lataaminen päättyy.

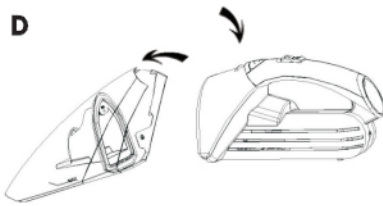
PÖLYNIMURIN KÄYTTÄMINEN

Kun akku on ladattu täyteen, irrota pölynimuri konsolista. Käynnistä pölynimuri painamalla ON/OFF-painiketta. Liikuttele suulaketta vaakasuunnassa imuroitavalla pinnalla. Voit katkaista pölynimurista virran painamalla ON/OFF-painiketta. Vihje: Laitteen mukana on toimitettu rakosuulake. Sen avulla voidaan vähentää pölysäiliön naarmuuntumisen vaaraa. Rakosuulake on oikea valinta puhdistettaessa vaikeapääsyisiä paikkoja. Kun puhdistat vaakasuoria kosteita pintoja, käytä märkäimurointisuulaketta, joka yhdistetään suoraan pölynestesäiliöön.

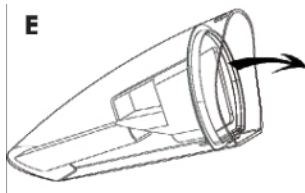
KUNNOSSAPITO

On erittäin tärkeää, että suodatin ja pölysäiliö puhdistetaan. Suodatin saa pölynimurin toimimaan oikein. Lisäksi vältetään ikävä haju, joka lähtee imetyistä nesteistä ja kosteista hiukkasista.

Irrota pölysäiliö painamalla laitteen päällä näkyvää painiketta (kuva D). Tämä on viisainta tehdä jäteastian yläpuolella.



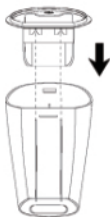
Irrota suodatin ja sen pidin (kuva E).



Tyhjennä pölysäiliö. Pese se tarvittaessa vedellä ja pesuaineella.

Suodatin on irrotettava pitimestä ennen pesemistä. Ravistele suodatinta. Pese se käyttämällä pesuainetta ja vettä. Huuhtele ja anna kuivua perusteellisesti.

Kun suodatin on puhdas ja kuiva, aseta se takaisin pitimeen (kudottu puoli pidintä vasten). Kiinnitä suodattimen pidin pölynimuriin. Varmista, että suodattimen pitimen urat on suunnattu kohti pölysäiliön kohoumia (kuva G). On erittäin tärkeää, että suodattimen pidin asennetaan oikein, sillä se toimii pölysäiliön ja moottorin välissä tiivisteenä.



VAROITUS! Moottoriosaa (pölynimurin ladattavaosa) ei saa päästä kosketukseen veden kanssa. Sitä ei saa pestä astianpesukoneessa eikä käsin eikä puhdistaa vedellä!

Jos suodatin on erittäin likainen tai rikki, se on vaihdettava. Ota tällöin yhteys Bilteman asiakaspalveluun.

Kun suodatin on vaihdettu, kiinnitä pölysäiliö moottoriosaan.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



VAROITUS! Tämä laite sisältää ladattavia akkuja. Älä yritä avata tai purkaa akkua tai poistaa osia. Ni-MH-akut on toimitettava kierrätykseen. Älä koske akun napoja metalliesineillä tai kehonosilla. Muutoin voi aiheutua oikosulku. Älä anna lasten koskea akkua. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla tulipalo ja/tai vakava vamma.

STØVSUGER

Håndholdt støvsuger

Læs manualen før støvsugeren anvendes og gem den til senere brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL!

Foretag altid følgende sikkerhedsforanstaltninger, når der støvsuges og husk følgende:

1. Brug ikke og oplad ikke apparatet udendørs.
2. Støvsugeren er ikke legetøj. Hold den udenfor børns rækkevidde.
3. Vær altid meget forsigtig, når der støvsuges i nærheden af børn.
4. Brug kun støvsugeren som beskrevet i denne vejledning. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.
5. Tryk ikke genstande i støvsugerens åbninger. Støvsug ikke, hvis luftindtaget er helt eller delvist blokeret.
6. Sug ikke noget som brænder, gløder eller ryger, f.eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske, da det kan forårsage brand.
7. Sug ikke giftige væsker og stoffer eller brandfarlige/eksplosionsfarlige stoffer som benzin, og støvsug heller ikke i nærheden af sådanne stoffer.
8. Støvsug ikke uden opsamler eller filter, eller med et fugtigt filter.
9. Brug ikke støvsugeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis apparatet ikke fungerer, som det skal, har været tabt eller på anden måde er blevet beskadiget, efterladt udendørs eller tabt i vand, skal det overlades til en autoriseret elinstallatør.
10. Overbelast ikke ledningen. Bær ikke basisdelen i ledningen og træk ikke i ledningen for at tage stikket ud af stikkontakten. Hold i stedet fast på opladeren og træk stikkene fra hinanden.
11. Hold ledningen væk fra varme flader. Træk ikke ledningen rundt om skarpe hjørner. Luk ikke døren, når opladerens ledning er i klemme.
12. Rør ikke ved stikket eller stikkontakten med fugtige hænder.
13. Brug ikke nogen form for smøremidler til støvsugerens motor.
14. Dette produkt indeholder et genopladeligt Ni-Ca-batteri. Forsøg ikke at brænde batteriet eller udsætte det for høje temperaturer, da det kan eksplodere.
15. Ved opladning af batteriet, må kun batteriopladeren, der følger med produktet, benyttes.
16. Tag opladerens stik ud af stikkontakten, inden støvsugeren rengøres eller håndteres på anden måde.
17. Batteriet kan lække under ekstreme forhold. Hvis der kommer væske på huden, vask straks med sæbe og vand, eller der kan neutraliseres med en mild syre som f.eks. citronsaft eller eddike. Hvis du får væske i øjnene, skylles øjet straks med rent vand i 10 minutter og kontakt derefter læge.
18. Overlad altid reparationsarbejde til autoriseret elektriker eller et el-firma.

(EU) 2019/1782 KRAV TIL MILJØVENLIG KONSTRUKTION AF EKSTERNE STRØMFORSYNINGER

OFFENTLIGGJORTE OPLYSNINGER	VÆRDI OG PRÆCISION	ENHED
Fabrikantens navn, varemærke, organisationsnummer og adresse.	Biltema AB Garnisonsgatan 26, 2 TR SE-254 66 Helsingborg BNS Org. nr.: 556672-2822	
Modelbetegnelse	YLJXA-E100020	
Indgangsspænding	100~240	V
Indgangsfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	10	V
Udgangsstrøm	0,2	A
Udgangseffekt	2	W
Gennemsnitlig virkningsgrad i aktiv funktion	72,2	%
Virkningsgrad ved lav belastning (10 %)	-	%
Elforbrug ved nulbelastning	0,1	W

DELE

1. Støv/væskeopsamler
2. Udløserknop
3. Indikatorlys
4. Afbryder ON/OFF (tænd/sluk)
5. Håndtag
6. Motordel
7. Motorfilter
8. Børste
9. Fugemundstykke
10. Vægkonsol
11. Oplader
12. Vådmundstykke

**FASTGØRELSE AF VÆGKONSOLLEN**

Vælg et sted indendørs i nærheden af en stikkontakt og uden risiko for fugt.

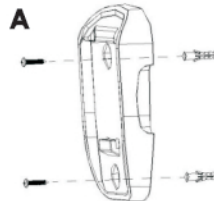
Hold konsollen op på væggen – husk at støvsugeren skal hænges med håndtaget opad.

Med en blyant markeres, hvor der skal bores huller i væggen.

Forbor skruehullerne.

Sæt rawlplugs i hullerne og skru skrueerne i, så de er ca. 4 mm fra væggen.

Sæt konsollens huller på skruehovederne og tryk ned, så skrueerne låses i hullernes smalle del.



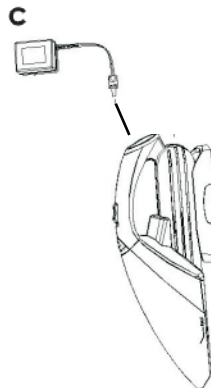
OPLADNING AF STØVSUGERENS BATTERI

Inden støvsugeren bruges første gang, skal batteriet oplades i ca. 16 timer. Et fuldt opladet batteri giver ca. 10 – 12 minutters støvsugning.

Opladeren skal sluttes til 230 V, 50 Hz.

Vigtigt! Opladeren og ledningen kan ikke repareres. Hvis de går i stykker, skal de skiftes ud – kontakt i så fald Biltemas kundetjeneste.

Hæng støvsugeren på konsollen med håndtaget opad (en krøg på bagsiden af apparatet holder den fast på konsollen, se billede C). Sørg for, at kontakten sidder fast i åbningen på apparatets bagside. Slut opladerens stik til en 230 V stikkontakt. Ladeindikatoren begynder at lyse, hvilket betyder, at støvsugeren er korrekt placeret på konsollen, og opladningen er startet. Ladeindikatoren lyser, også når batteriet er fuldt opladet. Støvsugeren kan sidde længe på konsollen uden fare for, at den bliver ødelagt.



Oplad ikke batteriet, hvis stuetemperaturen er under 0° C eller over 37° C.

Det er normalt, at opladeren bliver varm under opladningen. Den køler af, når opladningsprocessen er færdig.

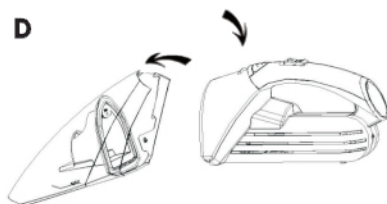
BRUG AF STØVSUGEREN

Når apparatet er fuldt opladet, løftes det af konsollen. Tænd støvsugeren med afbryderen ON/OFF. Bevæg mundstykket vandret over den flade, som skal støvsuges. Sluk støvsugeren med afbryderen ON/OFF. Tips: Apparatet er udstyret med et fugemundstykke. Det kan bruges til at mindske risikoen for ridser på støvopsamleren. Fugemundstykket er ideelt til rengøring af flader, som ellers er svære at komme til. Ved rengøring af vandrette, fugtige flader skal vådmundstykket bruges direkte monteret på støv/væskeopsamleren.

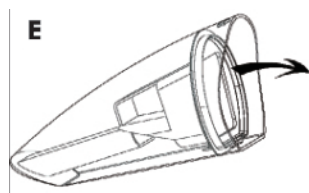
VEDLIGEHOLDELSE

Det er meget vigtigt, at filtret og støvopsamleren rengøres. Filtret gør, at støvsugeren fungerer optimalt, og at man undgår ubehagelig lugt fra opsuget væske og fugtige partikler.

Fjern støvopsamleren ved at trykke på knappen på apparatets overside (billede D). Det er bedst at gøre hen over en affaldsspand.



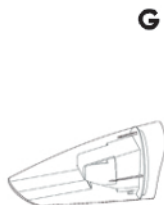
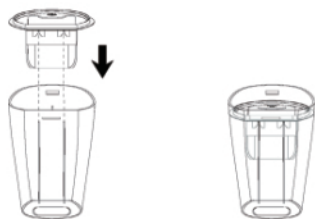
Fjern filtret og filterholderen (billede E).



Tøm støvopsamleren. Vask den i sæbevand, hvis det er nødvendigt.

For at kunne vaske filtret skal du trække holderen ud. Ryst filtret. Hvis det er nødvendigt, vaskes det i sæbevand, skylles og tørres helt.

Når filtret er rent og tørt, sættes det tilbage i holderen (den vævede side mod holderen), og filterholderen sættes i støvsugeren. Sørg for, at rillerne på filterholderens kant er rettet mod ribberne i støvopsamleren (billede G). Det er meget vigtigt, at filterholderen er monteret korrekt, da den tætnet mellem støvopsamleren og motoren.



ADVARSEL! Motordelen (den del, der oplades) må under ingen omstændigheder komme i kontakt med vand. Må ikke vaskes i opvaskemaskine, i hånden eller på nogen måde rengøres med væske!

Hvis filteret er meget snavset eller i stykker, bør det skiftes ud. Kontakt i så fald Biltemas kundeservice.

Når filtret er skiftet ud, sættes støvopsamleren på motordelen.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



ADVARSEL! Dette apparat indeholder genopladelige batterier. Forsøg ikke at ødelægge eller skille batteriet ad, eller fjerne nogle af delene. Ni-MH batterier skal genindvindes. Berør ikke kontakterne med metal- eller kropsdele, da dette kan medføre kortslutning. Børn må ikke komme i kontakt med batteriet. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det føre til brand og/eller alvorlig personskaade.





